



## Montagehinweise für 3cm Verlängerung schräg für Bremsleitungen an Motorrädern

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Voigt MT GmbH aus Freiburg entschieden haben.



Diese Montageanleitung ist nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgt aber ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurechtkommen oder Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte den Support oder eine Fachwerkstatt. Bitte beachten Sie, dass wir keine Haftung für Schäden übernehmen, welche durch unsachgemäße Montage verursacht wurden.

### Wichtig:

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass Brems- und Kupplungsteile sicherheitsrelevante Fahrzeugteile sind. Daher dürfen erforderliche Arbeiten nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden. Lesen Sie diese Montageanleitung in Ruhe bis zum Ende bevor mit den Arbeiten begonnen wird. Diese Montageanleitung dient nur als Richtlinie und ist nicht für einen bestimmten Motorradtyp erstellt. Für fahrzeugspezifische Anleitungen, Entlüftungsvorschriften und Anweisungen richten Sie sich jeweils nach dem Werkstatthandbuch des Fahrzeugherstellers oder fragen Ihren Fachhändler.



### Hinweis:

- Bitte verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug
- Achten Sie auf einen sicheren Halt des Motorrads während der Arbeiten
- Führen Sie die Montage in sauberen nicht staubenden Bereichen durch
- Ein zusätzlicher Helfer erleichtert die Montage erheblich

### Lieferumfang:

- 1x Adapter CNC gefräst (M10x1,0 Innengewinde)
- 1x Hohlschraube V2A Torx M10x1,0
- 4x Kupfer Dichtring 10x14x1,0

**Dieser universelle Bremsleitungs- und Kupplungsleitungsverlängerungs Adapter ist zur Verwendung an Fahrzeugen mit Gewindesteigung M10x1,0, M10x1,25 und 38“UNF-24. Er kann nicht an Bauteilen mit Verdrehsicherung verwendet werden:**



### Demontage:

Bitte lösen Sie die Brems- bzw. Kupplungsleitung an der zu verlängernden Stelle.



**ACHTUNG:** Hierbei entweicht etwas Bremsflüssigkeit (bzw. je nach System Mineralöl). Bitte fangen Sie diese ab, so dass keine Komponenten des Fahrzeugs in Verbindung mit der Flüssigkeit kommen. Es können Lackschäden entstehen!

**ACHTUNG:** Solange das System geöffnet ist, darf der Brems- bzw. Kupplungshebel nicht betätigt werden! Sollte das dennoch passieren, muss das Brems- bzw. Kupplungssystem komplett neu entlüftet werden. Gehen Sie hierbei nach Fahrzeughandbuch vor oder besuchen Sie eine Fachwerkstatt.

### Montage:

Montieren Sie den Adapter mit der originalen Hohlschraube (nicht im Lieferumfang) am Brems- bzw. Kupplungszyylinder oder Bremszange. Die beiliegenden Dichtringe werden zwischen den Bauteilen verwendet. Anschließend wird der Originale Brems- bzw. Kupplungsschlauch mit beiliegender Hohlschraube befestigt. Bitte verwenden Sie ebenfalls beiliegende Dichtringe.

Ausnahme: Wird die Bremsleitung mit einem Schraubanschluss befestigt (Schraubfitting anstelle von Ringfitting), kann der Adapter nur mit einer Gewindesteigung von M10x1,0 verwendet werden. In diesem Fall wird die beiliegende Hohlschraube zur Befestigung des Adapters an der Pumpe verwendet. Beide Verbindungen mit Drehmoment nach Fahrzeughandbuch anziehen.

In der Regel ist keine Entlüftung des Hydrauliksystems notwendig. Betätigen den Hebel mehrmals (min. 3 Minuten lang). Sollte der Systemdruck nicht hergestellt worden sein, spannen Sie den Bremshebel bzw. Kupplungshebel über Nacht unter Druck an den Lenker. Anschließend funktioniert das System wieder normal. In Einzelfällen kann eine Entlüftung des Systems erforderlich werden.

### Kontrolle:

Kontrollieren Sie den Mindestflüssigkeitsstand am Fenster des Ausgleichsbehälters und füllen Sie ggf. nach Fahrzeughandbuch nach. Entfernen Sie restliche Flüssigkeiten an der Außenseite der Bauteile und prüfen Sie die Dichtigkeit der Verbindungen. Vor der ersten Fahrt muss in Schrittgeschwindigkeit eine Bremsprüferolgen.

Die Arbeiten sind nun abgeschlossen! Eine regelmäßige Prüfung des festen Sitz und der Dichtigkeit der Bauteile muss jedoch gewährleistet sein. Sollte ein Bauteil Beschädigungen aufweisen, muss dieses umgehend ersetzt werden.

Das Voigt MT GmbH Team



## Assembly instructions for 3cm extension for brake hoses and clutch hoses at motorcycle

Thank you for choosing a quality product of Voigt MT GmbH from Freiburg.



These assembly instructions have been prepared to the best of our knowledge, but are not guaranteed. If you are not able to cope with the installation or have any doubts, please contact the support or a specialist workshop. Please note that we are not liable for damage caused by improper installation.

### Note:

We expressly point out that brake and clutch parts are safety-relevant vehicle parts. For this reason, necessary work may only be carried out by suitably qualified persons. Read these assembly instructions at your leisure until the end before starting work. These assembly instructions are only intended as a guideline and have not been prepared for a specific motorcycle type. For vehicle-specific instructions, bleeding regulations and instructions, please refer to the workshop manual of the vehicle manufacturer or ask your specialist dealer.



### Notice:

- Please use only suitable tools
- Ensure that the motorcycle is held securely during the work
- Carry out the installation in clean, non-dusty areas
- An additional helper considerably facilitates the installation

### Delivery content:

- 1x adapter cnc milled (M10x1.0 female thread)
- 1x banjo bolt V2A Torx M10x1,0
- 4x copper sealing ring 10x14x1.0

**This universal brake line and clutch line extension adapter is designed for use on vehicles with thread pitch M10x1.0, M10x1.25 and 38 "UNF-24. It cannot be used at parts with anti-twist pins:**



### Disassembly:

Please release the brake or clutch line at the place you want to extend.



**CAUTION:** This causes some brake fluid (or mineral oil, depending on the system) to escape. Please collect this so that no components of the vehicle come into contact with the fluid. This can cause damage to the paintwork!

**CAUTION:** As long as the system is open, the brake or clutch lever must not be operated! If this happens, the brake or clutch system must be completely bled. Proceed as described in the vehicle manual or visit a specialist workshop.

### Assembly:

Mount the adapter with the original banjo bolt (not included) to the brake or clutch cylinder or brake caliper. The enclosed sealing rings are used between the components. Then the original brake or clutch hose is fixed with the enclosed banjo bolt. Please also use the enclosed sealing rings.

Note: If the brake line is fixed with a screw connection (screw fitting instead of ring fitting), the adapter can only be used with a thread pitch of M10x1.0. In this case, the enclosed banjo bolt is used to fix the adapter to the pump. Tighten both connections with torque according to the vehicle manual.

Normally, it is not necessary to bleed the hydraulic system. Please operate the lever several times (min. 3 minutes). If the pressure has not been established, apply pressure to the lever overnight (fix lever for example with a cable tie). The system will then function normally again. In some cases, it may be necessary to bleed the system.

### Inspection:

Check the minimum fluid level on the window of the fluid reservoir tank and top up according to the vehicle manual if necessary. Remove any remaining liquid on the outside of the parts and check the tightness of the connections. A brake test must be carried out at walking speed before the first ride.

The work is now complete! However, regular checking of the product and the tightness of the components must be ensured. If a component shows signs of damage, it must be replaced immediately.

The Voigt MT GmbH Team